EN

CONDTROL HYDRO CHECK

WOOD AND CONCRETE MOISTURE METER

User manual

Congratulations on your purchase of wood and concrete moisture meter HYDRO CHECK CONDTROL. Before using the device for the first time, please read the safety instructions carefully.

SAFETY INSTRUCTIONS

Attention! This user manual is an essential part of your device. When transferring the device for temporary use, be sure to attach this user manual to it.
- Do not use the device for any purpose other than its intended use.
- Store the product beyond reach of children and unauthorized people.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Entrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

INTENDED USE

Wood and concrete moisture meter HYDRO CHECK CONDTROL is intended for non-destructive testing of moisture in wood and building materials. It determines the moisture content in the material based on conductivity caused by the water that is present in various materials. The value is displayed on the display in percent. Dynamic colour scale indicates the moisture level of the controlled surface.
The device is suitable for various types of woodworking, as well as for construction production.

DELIVERY PACKAGE

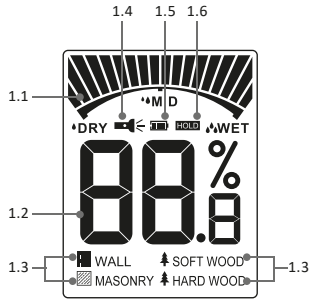
Wood and concrete moisture meter – 1 pc
Battery – 1 pc
User manual – 1 pc
Hand strap – 1 pc

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring range	Wood: soft wood: 2,0…65 % hard wood: 2,0…65 % Construction materials: wall: 0,1…35 % masonry: 0,1…20%
Accuracy	±4%
Scanning depth	19…40 mm
Automatic shutdown	10 min
Operating temperature	0 °C … +40 °C
Storage temperature	-10 °C … +50 °C
Operating moisture	5 … 95%RH
Batteries	1 x 6F22/6LR61 9 V
Dimensions	151*64*30 mm
Weight	300 g

DEVICE DESCRIPTION

1. Display
1.1 Moisture level scale
1.2 Moisture measurement result in %
1.3 Material indicator
1.4 Flashlight indicator
1.5 Battery charge level indicator
1.6 Indicator of data hold on the display
2. Keyboard
2.1 Switching on/off the device
2.2 Material
2.3 Data hold on the display
2.4 Switching on/off the flashlight
3. Sensor
4. Flashlight
5. Battery compartment





OPERATION

Installing/replacing the battery
Remove the battery compartment cover. Insert the battery, observing the polarity. Reattach the cover until it clicks into place.
When the indicator appears on the display , replace the battery with a new one.
Remove the battery from the device if it is not used for a long period of time to prevent corrosion and battery discharge.

Before use
While measuring humidity, hold the device at the lower part of the housing. Make sure you do not touch the area where the sensor is located.
Before taking measurements, make sure there are no metal objects within a 5 cm radius of the surface being measured. The measurement result may be distorted.
Make sure that the tested surface does not come into contact with materials containing higher level of moisture.
Before measurement, if necessary, wipe the surface dry.
For maximum accuracy, start the measurement from a known dry section of the material.

Switching on/off the device

Press the button to switch on/off the device.

Material

Press the button to select the material. The corresponding indication will appear on the display.

WALL (lime walls, concrete walls, cement floors, tile walls, ceilings, and other rigid surfaces);

MASONRY (bricks, loose stones);

SOFT WOOD (coniferous and soft deciduous species);

HARD WOOD (dense hardwood species).

Measurements
For maximum accuracy, ensure that the sensor fits tightly against the measured surface. The measurement result will be displayed on the screen.
To assess the moisture level, follow the indications on the dynamic color scale and the audible signals:
DRY (normal): blue scale, no sound signal;
MID (high humidity): yellow scale, single beep;
WET (critical moisture): red scale, repeating audio signal.

MOISTURE LEVEL	WALL	MASONRY	SOFT WOOD	HARD WOOD
DRY	<8%	<13%	<20%	<12%
MID	8-12%	13-21%	20-26%	12-16%
WET	>12%	>21%	>26%	>16%

Data hold on the display
If the measurement is taken in an area where the display cannot be read off, short press button HOLD to hold the measurement result. The corresponding indicator indicator HOLD will appear on the display. To perform the next measurement short press HOLD again.

Flashlight

Short press the button to switch on/off the flashlight.

Calibration
After switching on the device, non-zero values may appear on the display in the absence of objects near the sensor. In this case manual calibration is required.

1. Switch off the device.

2. Press and hold the buttons and HOLD simultaneously. Then press the button to switch on the device. The display will start flashing—this means that the device has entered calibration mode.

3. During calibration, make sure there are no objects in the sensor area. Do not touch the sensor.

4. As soon as “0” appears on the display, press the button to save. Calibration completed.

Troubleshooting

Problem	Possible causes and rectification
The measurement results are too much high/low.	Check the following: 1) the correct material is selected (see “Material”); 2) the sensor fits tightly against the material being measured; 3) the instructions in the “Before use” have been followed. Take a measurement again.
The display does not respond to button pressing.	Check whether it is HOLD on the display. Press the button HOLD.
Data on the display almost not visible.	The battery is discharged. Replace the battery with a new one.

CARE AND USE

Attention! The device is a precision device and requires careful handling. Compliance with the following recommendations will extend the service life of the device:
- Protect the device from bumps, falling and intense vibration; do not allow moisture, dust and foreign objects get inside the device.
- If liquids get inside the device, first remove the batteries, then contact a service center.
- Do not store and use the device in increased humidity conditions.
- Do not store the product in rooms where temperature is below -10°C. After storage in low temperature conditions and subsequent transfer to a warm room, the device heats up, causing moisture condense inside the device and damage microcircuits.
- Do not expose the device to direct sunlight and protect it from prolonged exposure to sunlight and high temperature.
- Clean the device with a soft cloth slightly made damp with a mild soap solution. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Failure to observe the following rules may lead to electrolyte leakage from the batteries and damage the device:
- Remove the battery from the device if you don’t use it for a long time.
- Do not leave discharged battery in the device.
- Avoid heating the battery to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

Do not throw the product in municipal waste!
According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDTROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer’s right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.
1) CONDTROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered while warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
2) The warranty period is 24 month and starts from the date of purchase by end customer (see the original supporting document).
3) The warranty doesn’t cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn’t hinder normal operation of the product.
4) CONDTROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
6) After holding warranty works by CONDTROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
7) CONDTROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, rental cost of alternative equipment for the period of repair.
This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).
In warranty case please return the product to retail seller or send it with description of defect to the following address:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

DE

CONDTROL HYDRO CHECK

HOLZ- UND BETONFEUCHTEMESSGERÄT

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Holz- und Beton-Feuchtigkeitsmessgeräts HYDRO CHECK CONDTROL. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung!Diese Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil Ihres Geräts. Wenn Sie das Gerät vorübergehend weitergeben, legen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung bei.

- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf.
- Es ist verboten, das Produkt selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Überlassen Sie die Reparatur qualifiziertem Personal und verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Vermeiden Sie das Erhitzen der Batterien, um das Risiko einer Explosion und das Austreten von Elektrolyt zu vermeiden. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut sofort mit Seife und Wasser abwaschen. Bei Kontakt mit den Augen 10 Minuten lang mit klarem Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Feuchtigkeitsmessgerät für Holz und Beton HYDRO CHECK CONDTROL ist für die zerstörungsfreie Prüfung der Feuchtigkeit in Holz und Baustoffen vorgesehen. Es bestimmt den Feuchtigkeitsgehalt im Material anhand der durch das vorhandene Wasser verursachten Leitfähigkeit. Der Wert wird auf dem Display in Prozent angezeigt. Eine dynamische Farbanzeige zeigt den Feuchtigkeitsgrad der geprüften Oberfläche an.
Das Gerät eignet sich für verschiedene Arten der Holzbearbeitung sowie für die Bauproduktion.

LIEFERUMFANG

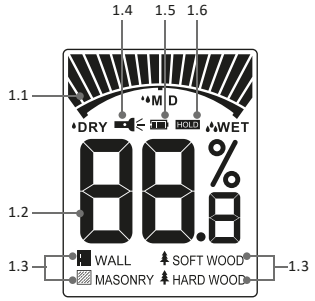
Holz- und Betonfeuchtemessgerät – 1 Stk.
Batterie – 1 Stk.
Betriebsanleitung – 1 Stk.
Handschlaufe – 1 Stk.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich	Holz: Weichholz: 2,0…65 % Hartholz: 2,0…65 % Baumaterialien: Wand: 0,1…35 % Mauerwerk: 0,1…20%
Genauigkeit	±4%
Scanntiefe	19...40 mm
Automatische Abschaltung	10 Min
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C
Lagertemperatur	-10 °C ... +50 °C
Betriebsfeuchtigkeit	5 ... 95%rF
Batterien	1 x 6F22/6LR61 9 V
Abmessungen	151*64*30 mm
Gewicht	300 g

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Display
1.1 Feuchtigkeits-Skala
1.2 Feuchtigkeit Messung Ergebnis in %
1.3 Materialanzeige
1.4 Taschenlampenanzeige
1.5 Batteriestand Levelanzeige
1.6 Anzeige der Datenhaltefunktion auf dem Display
2. Tastatur
2.1 Ein-/Ausschalten des Geräts
2.2 Material
2.3 Datenhaltefunktion auf dem Display
2.4 Ein- und Ausschalten der Taschenlampe
3. Sensor
4. Taschenlampe
5. Batteriefach





BEDIENUNG

Batterie einsetzen/wechseln

Batteriefachabdeckung entfernen. Batterie unter Beachtung der Polarität einsetzen. Abdeckung wieder anbringen, bis sie einrastet.
Wenn die Anzeige auf dem Display erscheint , ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.
Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird, um Korrosion und Entladung der Batterie zu verhindern.

Vor der Verwendung

Halten Sie während der Feuchtigkeitsmessung das Gerät am unteren Teil des Gehäuses. Achten Sie darauf, den Bereich, in dem sich der Sensor befindet, nicht zu berühren.
Stellen Sie vor der Messung sicher, dass sich keine Metallgegenstände im Umkreis von 5 cm um die zu messende Oberfläche befinden. Das Messergebnis kann sonst verfälscht werden.
Stellen Sie sicher, dass die zu prüfende Oberfläche nicht mit Materialien in Kontakt kommt, die einen höheren Feuchtigkeitsgehalt aufweisen.
Wischen Sie die Oberfläche bei Bedarf vor der Messung trocken.
Beginnen Sie für maximale Genauigkeit die Messung an einem bekannten trockenen Abschnitt des Materials.

Einschalten/Ausschalten des Geräts

Taste drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Material

Taste drücken, um das Material auszuwählen. Die entsprechende Anzeige erscheint auf dem Display.

WAND (Kalkwände, Betonwände, Zementböden, Fliesenwände, Decken, und andere feste Oberflächen);

MAUERWERK (Ziegel, lose Steine);

WEICHES HOLZ (Nadel- und weiche Laubholzarten);

HARTHOLZ (dichte Hartholzarten).

Messungen

Für maximale Genauigkeit darauf achten, dass der Sensor fest an der Messfläche anliegt. Das Messergebnis wird auf dem Bildschirm angezeigt.
Um den Feuchtigkeitsgehalt zu beurteilen, den Anzeigen auf der dynamischen Farbskala und den akustischen Signalen folgen:
TROCKEN (normal): blaue Skala, kein Tonsignal;

MITTE (hohe Luftfeuchtigkeit): gelbe Skala, einzelner Piepton;

NASS (kritische Feuchtigkeit): rote Skala, wiederholtes Tonsignal.

FEUCHTIGKEITSGRAD	WAND	MAUERWERK	WEICH HOLZ	HART HOLZ
TROCKEN	<8%	<13%	<20%	<12%
MITTEL	8-12%	13-21%	20-26%	12-16%
FEUCHT	>12%	>21%	>26%	>16%

Datenhaltefunktion auf dem Display

Wenn die Messung in einem Bereich durchgeführt wird, in dem das Display nicht abgelesen werden kann, Taste kurz HOLD zu haltenMessergebnis. Die entsprechende Anzeige HOLD erscheint auf dem Display. Umdie nächste Messung durchzuführen, Taste HOLD erneut.

Taschenlampe

Taste drücken, um die Taschenlampe ein-/auszuschalten.

Kalibrierung

Nach dem Einschalten des Geräts können auf dem Display Nicht-Null-Werte erscheinen, auch wenn sich keine Objekte in der Nähe des Sensors befinden. In diesem Fall ist eine manuelle Kalibrierung erforderlich.

1. Gerät ausschalten.

2. Taste und und HOLD gleichzeitig.Dann Taste drücken, um das Gerät einzuschalten. Das Display beginnt zu blinken – das bedeutet, dass das Gerät in den Kalibrierungsmodus gewechselt ist.

3. Während der Kalibrierung darauf achten, dass sich keine Objekte im Sensorbereich befinden. Den Sensor nicht berühren.

4. Sobald „0“ auf dem Display erscheint, Taste zu speichern. Kalibrierung abgeschlossen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Die Messergebnisse sind zu hoch/niedrig.	Überprüfen Sie Folgendes: 1) das richtige Material ist ausgewählt (siehe „Material“); 2) der Sensor sitzt fest am zu messenden Material an; 3) die Anweisungen in der „Vor der Benutzung“ wurden befolgt. Messen Sie erneut.
Das Display reagiert nicht auf das Drücken der Tasten.	Überprüfen Sie, ob HOLD auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie die Taste. HOLD .
Anzeige auf dem Display kaum sichtbar.	Die Batterie ist entladen. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.

PFLEGE UND VERWENDUNG

Achtung! Das Gerät ist ein Präzisionsgerät und erfordert sorgfältige Handhabung. Die Einhaltung der folgenden Empfehlungen verlängert die Lebensdauer des Geräts:

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Herunterfallen und starken Vibrationen; lassen Sie keine Feuchtigkeit, Staub oder Fremdkörper in das Gerät eindringen.
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, entfernen Sie zuerst die Batterien und wenden Sie sich dann an ein Servicezentrum.
- Lagern und verwenden Sie das Gerät nicht bei erhöhter Luftfeuchtigkeit.
- Lagern Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter -10°C liegt. Nach der Lagerung bei niedrigen Temperaturen und dem anschließenden Transfer in einen warmen Raum erwärmt sich das Gerät, wodurch sich im Inneren Feuchtigkeit niederschlägt und Mikroschaltungen beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus und schützen Sie es vor längerer Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht mit einer milden Seifenlösung angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

Die Nichtbeachtung der folgenden Regeln kann zum Auslaufen von Elektrolyt aus den Batterien und zur Beschädigung des Geräts führen:

- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Lassen Sie keine entladene Batterie im Gerät.
- Vermeiden Sie das Erhitzen der Batterie, um das Risiko einer Explosion und das Auslaufen von Elektrolyt zu vermeiden. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut sofort mit Seife und Wasser abwaschen. Bei Kontakt mit den Augen 10 Minuten lang mit klarem Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

ENTSORGUNG

Abgelaufene Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sollten dem Recycling zugeführt werden. Bitte senden Sie das Produkt zur ordnungsgemäßen Entsorgung an die folgende Adresse:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Das Produkt nicht in den Hausmüll werfen!
Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG müssen abgelaufene Messgeräte und deren Komponenten getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden.

GARANTIE

Alle Produkte der CONDTROL GmbH durchlaufen eine Nachkontrolle nach der Produktion und unterliegen den folgenden Garantiebedingungen. Das Recht des Käufers auf Mängelrüge und die allgemeinen Bestimmungen der geltenden Gesetzgebung bleiben unberührt.
1) Die CONDTROL GmbH verpflichtet sich, alle während der Garantiezeit entdeckten Mängel am Produkt, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, vollständig und auf eigene Kosten zu beheben.
2) Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum durch den Endkunden (siehe Originalbeleg).
3) Die Garantie deckt keine Mängel ab, die durch Verschleiß oder unsachgemäße Verwendung, Fehlfunktionen des Produkts infolge Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung, verspätete Wartung und Pflege, unzureichende Pflege sowie die Verwendung von nicht originalem Zubehör und Ersatzteilen entstehen. Änderungen am Design des Produkts entbinden den Verkäufer von der Verantwortung für Garantiearbeiten. Die Garantie deckt keine kosmetischen Schäden ab, die den normalen Betrieb des Produkts nicht beeinträchtigen.
4) Die CONDTROL GmbH behält sich das Recht vor, über Austausch oder Reparatur des Geräts zu entscheiden.
5) Weitere, oben nicht genannte Ansprüche sind von der Garantie ausgeschlossen.
6) Nach Durchführung von Garantiearbeiten durch die CONDTROL GmbH wird die Garantiezeitnicht erneuert oder verlängert.
7) Die CONDTROL GmbH haftet nicht für entgangenen Gewinn oder Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit einem Defekt des Geräts sowie für Mietkosten von Ersatzgeräten während der Reparaturzeit.
Diese Garantie unterliegt deutschem Recht mit Ausnahme der Bestimmungen des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).
Im Garantiefall geben Sie das Produkt bitte beim Fachhändler zurück oder senden Sie es mit einer Fehlerbeschreibung an folgende Adresse:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

CONDTROL HYDRO CHECK

NL

VOCHTMETER VOOR HOUT EN BETON

Gebruikershandleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van de hout- en betonvochtmeter HYDRO CHECK CONDTROL. Lees voor het eerste gebruik van het apparaat zorgvuldig de veiligheidsinstructies door.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Let op! Deze gebruikershandleiding is een essentieel onderdeel van uw apparaat. Wanneer u het apparaat tijdelijk overdraagt, zorg er dan voor dat u deze handleiding eraan toevoegt.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Het is verboden het product zelf te demonteren of te repareren. Laat reparaties uitvoeren door gekwalificeerd personeel en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving of in de buurt van brandbare materialen.
- Vermijd het verhitten van de batterijen om het risico op explosie en elektrolytlekkage te voorkomen. Bij contact van vloeistof met de huid, was deze onmiddellijk met zeep en water. Bij contact met de ogen, spoel gedurende 10 minuten met schoon water en raadpleeg een arts.

VOORZIEN GEBRUIK

Hout- en betonvochtmeter HYDRO CHECK CONDTROL is bedoeld voor niet-destructief testen van vocht in hout en bouwmaterialen. Het bepaalt het vochtgehalte in het materiaal op basis van de geleidbaarheid veroorzaakt door het aanwezige water in diverse materialen. De waarde wordt in procenten op het display weergegeven. Een dynamische kleurenschaal geeft het vochtgehalte van het gecontroleerde oppervlak aan.
Het apparaat is geschikt voor diverse soorten houtbewerking en voor de bouwsector.

LEVERINGSOMVANG

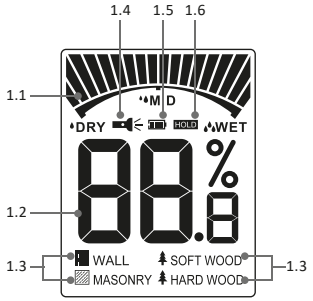
Hout- en betonvochtmeter – 1 st
Batterij – 1 st
Gebruikershandleiding – 1 st
Polsband – 1 st

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Meetbereik	Hout: zacht hout: 2,0…65 % hard hout: 2,0…65 % Bouwmaterialen: muur: 0,1…35 % metselwerk: 0,1…20%
Nauwkeurigheid	±4%
Scan-diepte	19...40 mm
Automatische uitschakeling	10 min
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C
Opslagtemperatuur	-10 °C ... +50 °C
Bedrijfsvochtigheid	5 ... 95%RV
Batterijen	1 x 6F22/6LR61 9 V
Afmetingen	151*64*30 mm
Gewicht	300 g

APPARAATBESCHRIJVING

1.Weergave
1.1 Vochtigheidsniveauschaal
1.2 Vochtigheid meting resultaat in %
1.3 Materiaalindicator
1.4 Zaklampindicator
1.5 Batterijlading niveau-indicator
1.6 Indicator van gegevensvasthouding op het display
2. Toetsenbord
2.1 In- en uitschakelen van het apparaat
2.2 Materiaal
2.3 Gegevensvasthouding op het display
2.4 Het in- en uitschakelen van de zaklamp
3. Sensor
4. Zaklamp
5. Batterijvak





BEDIENING

Het plaatsen/vervangen van de batterij
Verwijder de afdekking van het batterijvak. Plaats de batterij met inachtneming van de polariteit. Plaats de afdekking terug tot deze vastklikt.
Als het symbool op het display verschijnt Vervang de batterij door een nieuwe.
Verwijder de batterij uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om corrosie en ontlading van de batterij te voorkomen.

Voor gebruik
Houd tijdens het meten van de luchtvochtigheid het apparaat aan het onderste deel van de behuizing vast. Zorg ervoor dat u het gebied waar de sensor zich bevindt niet aanraakt.
Controleer vóór het uitvoeren van metingen of er zich geen metalen voorwerpen binnen een straal van 5 cm van het te meten oppervlak bevinden. Het meetresultaat kan anders verstoord worden.
Zorg ervoor dat het geteste oppervlak niet in contact komt met materialen die een hoger vochtgehalte bevatten.
Indien nodig, veeg het oppervlak droog vóór de meting.
Voor maximale nauwkeurigheid begint u de meting vanaf een bekend droog gedeelte van het materiaal.

Apparaat in- of uitschakelen

Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.

Materiaal

Druk op de knop om het materiaal te selecteren. De overeenkomstige aanduiding verschijnt op het display.

MUUR (kalkmuren, betonnen muren, cementvloeren, tegelwanden, plafonds, en andere harde oppervlakken);

METSELWERK (bakstenen, losse stenen);

ZACHT HOUT (naaldhout en zachte loofhoutsoorten);

HARD HOUT (dichte hardhoutsoorten).

Metingen
Voor maximale nauwkeurigheid, zorg ervoor dat de sensor strak tegen het te meten oppervlak zit. Het meetresultaat wordt op het scherm weergegeven.
Om het vochtgehalte te beoordelen, volg de aanwijzingen op de dynamische kleurenschaal en de geluidssignalen:
DROOG (normaal): blauwe schaal, geen geluidssignaal;

MID (hoge luchtvochtigheid): gele schaal, enkele piep;

NAT (kritiek vochtgehalte): rode schaal, herhalend audiosignaal.

VOCHTIGHEIDSNIVEAU	MUUR	METSSELWERK	ZACHT HOUT	HARD HOUT
DROOG	<8%	<13%	<20%	<12%
MID	8-12%	13-21%	20-26%	12-16%
NAT	>12%	>21%	>26%	>16%

Gegevens vasthouden op het display
Als de meting wordt uitgevoerd in een gebied waar het display niet kan worden afgelezen, druk kort op de knop HOLD om hetmeetresultaat vast te houden. De bijbehorende indicator HOLD zal op het display verschijnen. Omde volgende meting uit te voeren, druk kort HOLD nogmaals.

Zaklamp

Druk kort op de knop om de zaklamp in/uit te schakelen.

Kalibratie
Na het inschakelen van het apparaat kunnen er niet-nulwaarden op het display verschijnen terwijl er geen objecten in de buurt van de sensor zijn. In dit geval is handmatige kalibratie vereist.

1. Schakel het apparaat uit.

2. Houd de knoppen en HOLD tegelijkertijd ingedrukt.Druk vervolgens op de knop om het apparaat in te schakelen. Het display begint te knipperen—dit betekent dat het apparaat in de kalibratiemodus is gegaan.

3. Tijdens de kalibratie mogen er geen objecten in het sensorgebied zijn. Raak de sensor niet aan.

4. Zodra “0” op het display verschijnt, druk op de knop om op te slaan. Kalibratie voltooid.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De meetresultaten zijn te hoog/laag.	Controleer het volgende: 1) het juiste materiaal is geselecteerd (zie “Materiaal”); 2) de sensor sluit strak aan op het te meten materiaal; 3) de instructies in “Voor gebruik” zijn opgevolgd. Voer de meting opnieuw uit.
Het display reageert niet op het indrukken van knoppen.	Controleer of het HOLD op het display staat. Druk op de knop HOLD.
Gegevens op het display zijn bijna niet zichtbaar.	De batterij is leeg. Vervang de batterij door een nieuwe.

VERZORGING EN GEBRUIK

Let op! Het apparaat is een precisie-instrument en vereist zorgvuldige behandeling. Naleving van de volgende aanbevelingen verlengt de levensduur van het apparaat:
- Bescherm het apparaat tegen stoten, vallen en sterke trillingen; voorkom dat vocht, stof en vreemde voorwerpen in het apparaat komen.
- Als er vloeistoffen in het apparaat komen, verwijder dan eerst de batterijen en neem vervolgens contact op met een servicecentrum.
- Bewaar en gebruik het apparaat niet bij verhoogde luchtvochtigheid.
- Bewaar het product niet in ruimtes waar de temperatuur lager is dan -10°C. Na opslag bij lage temperaturen en daaropvolgende overbrenging naar een warme ruimte, warmt het apparaat op, waardoor vocht binnenin condenseert en microcircuits beschadigt.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht en bescherm het tegen langdurige blootstelling aan zonlicht en hoge temperaturen.
- Reinig het apparaat met een zachte doek die licht vochtig is gemaakt met een milde zeepoplossing. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.

Het niet naleven van de volgende regels kan leiden tot lekkage van elektrolyt uit de batterijen en schade aan het apparaat:
- Verwijder de batterij uit het apparaat als u het lange tijd niet gebruikt.
- Laat geen lege batterij in het apparaat zitten.
- Vermijd het verwarmen van de batterij om het risico op explosie en elektrolytlekkage te voorkomen. Bij contact van de vloeistof met de huid, was deze onmiddellijk met zeep en water. Bij contact met de ogen, spoel met schoon water gedurende 10 minuten en raadpleeg een arts.

GEBRUIK

Verlopen gereedschap, accessoires en verpakking dienen te worden aangeboden voor recycling. Stuur het product naar het volgende adres voor correcte recycling:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Duitsland

Gooi het product niet bij het huishoudelijk afval!
Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EC moeten afgedankte meetinstrumenten en hun onderdelen apart worden ingezameld en aangeboden voor milieuvriendelijke recycling van afval.

GARANTIE

Alle producten van CONDTROL GmbH ondergaan een eindcontrole na productie en vallen onder de volgende garantievoorwaarden. Het recht van de koper om aanspraak te maken op gebreken en de algemene bepalingen van de geldende wetgeving vervallen niet.
1) CONDTROL GmbH verbindt zich ertoe alle gebreken aan het product, ontdekt tijdens de garantieperiode, die een materiaal- of fabricagefout vormen, volledig en op eigen kosten te verhelpen.
2) De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop door de eindgebruiker (zie het originele aankoopbewijs).
3) De garantie dekt geen gebreken als gevolg van slijtage of onjuist gebruik, storingen van het product veroorzaakt door het niet naleven van de instructies in deze handleiding, niet tijdig onderhoud en service en onvoldoende zorg, het gebruik van niet-originele accessoires en reserveonderdelen. Wijzigingen in het ontwerp van het product ontslaan de verkoper van de verantwoordelijkheid voor garantiewerkzaamheden. De garantie dekt geen cosmetische schade die de normale werking van het product niet belemmert.
4) CONDTROL GmbH behoudt zich het recht voor te beslissen over vervanging of reparatie van het apparaat.
5) Andere aanspraken die hierboven niet zijn genoemd, vallen niet onder de garantie.
6) Na het uitvoeren van garantiewerkzaamheden door CONDTROL GmbH wordt de garantieperiode niet vernieuwd of verlengd.
7) CONDTROL GmbH is niet aansprakelijk voor winstderving of ongemak in verband met een defect aan het apparaat, noch voor de huurkosten van vervangende apparatuur gedurende de reparatieperiode.
Deze garantie is onderworpen aan het Duitse recht, met uitzondering van de bepalingen van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).
In geval van garantie dient u het product terug te brengen naar de winkelier of het met een beschrijving van het defect op te sturen naar het volgende adres:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Duitsland

FR

CONDTROL HYDRO CHECK

HUMIDIMÈTRE POUR BOIS ET BÉTON

Manuel d'utilisation

Félicitations pour votre achat du mesureur d'humidité pour bois et béton HYDRO CHECK CONDTROL. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention !Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de votre appareil. Lors d'un prêt temporaire de l'appareil, veillez à y joindre ce manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Conservez le produit hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Il est interdit de démonter ou de réparer le produit vous-même. Confiez la réparation du produit à du personnel qualifié et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif, à proximité de matériaux inflammables.
- Évitez de chauffer les piles afin d'éviter tout risque d'explosion et de fuite d'électrolyte. En cas de contact du liquide avec la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau claire pendant 10 minutes et consultez un médecin.

UTILISATION PRÉVUE

Appareil de mesure de l'humidité du bois et du béton HYDRO CHECK CONDTROL est destiné au contrôle non destructif de l'humidité dans le bois et les matériaux de construction. Il détermine la teneur en humidité du matériau sur la base de la conductivité provoquée par l'eau présente dans divers matériaux. La valeur est affichée à l'écran en pourcentage. Une échelle de couleur dynamique indique le niveau d'humidité de la surface contrôlée.
L'appareil convient à différents types de travaux du bois, ainsi qu'à la production dans le secteur du bâtiment.

CONTENU DE LA LIVRAISON

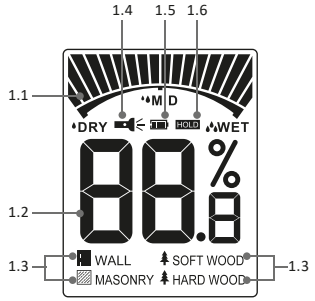
Appareil de mesure de l'humidité du bois et du béton – 1 pc
Pile – 1 pc
Manuel d'utilisation – 1 pc
Dragonne – 1 pc

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de mesure	Bois : bois tendre : 2,0…65 % bois dur : 2,0…65 % Matériaux de construction : mur : 0,1…35 % maçonnerie : 0,1…20 %
Précision	±4 %
Profondeur de balayage	19...40 mm
Extinction automatique	10 min
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C
Température de stockage	-10 °C ... +50 °C
Humidité de fonctionnement	5 ... 95%HR
Piles	1 x 6F22/6LR61 9 V
Dimensions	151*64*30 mm
Poids	300 g

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1.Affichage
1.1 Échelle du niveau d'humidité
1.2 Humidité mesure résultat en %
1.3 Indicateur de matériau
1.4 Indicateur de lampe de poche
1.5 Charge de la batterie indicateur de niveau
1.6 Indicateur de maintien des données sur l'affichage
2. Clavier
2.1 Mise en marche/arrêt de l'appareil
2.2 Matériau
2.3 Maintien des données sur l'affichage
2.4 Allumer/éteindre la lampe de poche
3. Capteur
4. Lampe de poche
5. Compartiment à piles





FONCTIONNEMENT

Installation/remplacement de la pile
Retirez le couvercle du compartiment à piles. Insérez la pile en respectant la polarité. Remettez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
Lorsque l'indicateur apparaît sur l'affichage , remplacez la pile par une neuve.
Retirez la pile de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période afin d'éviter la corrosion et la décharge de la pile.

Avant utilisation
Lors de la mesure de l'humidité, tenez l'appareil par la partie inférieure du boîtier. Assurez-vous de ne pas toucher la zone où se trouve le capteur.
Avant de prendre des mesures, assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets métalliques dans un rayon de 5 cm de la surface à mesurer. Le résultat de la mesure peut être faussé.
Assurez-vous que la surface testée n'entre pas en contact avec des matériaux contenant un niveau d'humidité plus élevé.
Avant la mesure, si nécessaire, essuyez la surface pour la sécher.
Pour une précision maximale, commencez la mesure à partir d'une section sèche connue du matériau.

Mise en marche/arrêt de l'appareil

Appuyez sur le bouton pour allumer/éteindre l'appareil.

Matériau

Appuyez sur le bouton pour sélectionner le matériau. L'indication correspondante apparaîtra sur l'affichage.

MUR (murs en chaux, murs en béton, sols en ciment, murs carrelés, plafonds, et autres surfaces rigides);

MAÇONNERIE (briques, pierres meubles);

BOIS TENDRE (espèces de conifères et de feuillus tendres);

BOIS DUR (espèces de feuillus denses).

Mesures
Pour une précision maximale, assurez-vous que le capteur est bien appliqué contre la surface mesurée. Le résultat de la mesure s'affichera à l'écran.
Pour évaluer le niveau d'humidité, suivez les indications de l'échelle de couleurs dynamique et les signaux sonores:
SEC (normal): échelle bleue, aucun signal sonore;

MID (haute humidité): échelle jaune, bip unique;

HUMIDE (humidité critique): échelle rouge, signal audio répétitif.

NIVEAU D'HUMIDITÉ	MUR	MAÇONNERIE	SOUPLE BOIS	DUR BOIS
SEC	<8%	<13%	<20%	<12%
MOY	8-12 %	13-21 %	20-26 %	12-16 %
HUMIDE	>12%	>21%	>26%	>16%

Maintien des données à l'affichage
Si la mesure est effectuée dans une zone où l'affichage n'est pas lisible, appuyez brièvement sur le bouton HOLD pour maintenir lerésultat de la mesure. L'indicateur correspondant HOLD apparaîtra sur l'affichage. Poureffectuer la mesure suivante, appuyez brièvement HOLD à nouveau.

Lampe de poche
Appuyez brièvement sur le bouton pour allumer/éteindre la lampe de poche.

Étalonnage
Après la mise sous tension de l'appareil, des valeurs non nulles peuvent apparaître sur l'affichage en l'absence d'objets près du capteur. Dans ce cas, un étalonnage manuel est nécessaire.

1. Éteignez l'appareil.

2. Appuyez et maintenez les boutons et HOLD simultanément.Puis appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil. L'affichage commencera à clignoter—cela signifie que l'appareil est passé en mode d'étalonnage.

3. Pendant l'étalonnage, assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve dans la zone du capteur. Ne touchez pas le capteur.

4. Dès que « 0 » apparaît à l'écran, appuyez sur le bouton pour enregistrer. Étalonnage terminé.

Dépannage

Problème	Causes possibles et solutions
Les résultats de mesure sont trop élevés/bas.	Vérifiez les points suivants: 1) le matériau correct est sélectionné (voir « Matériau »); 2) le capteur est bien appliqué contre le matériau à mesurer; 3) les instructions de la section « Avant utilisation » ont été suivies. Effectuez une nouvelle mesure.
L'affichage ne réagit pas à l'appui sur les boutons.	Vérifiez si c'est HOLD affiché à l'écran. Appuyez sur le bouton HOLD.
Les données sur l'affichage sont presque invisibles.	La batterie est déchargée. Remplacez la batterie par une neuve.

ENTRETIEN ET UTILISATION

Attention ! L'appareil est un dispositif de précision et nécessite une manipulation soigneuse. Le respect des recommandations suivantes prolongera la durée de vie de l'appareil :
- Protégez l'appareil des chocs, des chutes et des vibrations intenses ; ne laissez pas l'humidité, la poussière ou des objets étrangers pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Si des liquides pénètrent dans l'appareil, retirez d'abord les piles, puis contactez un centre de service.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne stockez pas le produit dans des pièces où la température est inférieure à -10°C. Après un stockage à basse température et un transfert ultérieur dans une pièce chaude, l'appareil se réchauffe, ce qui provoque la condensation de l'humidité à l'intérieur de l'appareil et endommage les microcircuits.
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil et le protéger d'une exposition prolongée au soleil et à des températures élevées.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution savonneuse douce. Ne pas utiliser de solvants ou d'abrasifs pour le nettoyage.

Le non-respect des règles suivantes peut entraîner une fuite d'électrolyte des piles et endommager l'appareil :
- Retirer la pile de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Ne pas laisser de pile déchargée dans l'appareil.
- Éviter de chauffer la pile afin d'éviter tout risque d'explosion et de fuite d'électrolyte. En cas de contact du liquide avec la peau, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau claire pendant 10 minutes et consulter un médecin.

UTILISATION

Les outils, accessoires et emballages usagés doivent être recyclés. Veuillez envoyer le produit à l'adresse suivante pour un recyclage approprié :

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Allemagne

Ne jetez pas le produit dans les déchets municipaux !
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, les instruments de mesure usagés et leurs composants doivent être collectés séparément et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

GARANTIE

Tous les produits CONDTROL GmbH sont soumis à un contrôle après production et sont régis par les conditions de garantie suivantes. Le droit de l'acheteur de faire une réclamation concernant des défauts ainsi que les dispositions générales de la législation en vigueur ne sont pas annulés.
1) CONDTROL GmbH s'engage à éliminer tous les défauts du produit découverts pendant la période de garantie, qui relèvent d'un défaut de matériau ou de fabrication, dans leur intégralité et à ses propres frais.
2) La période de garantie est de 24 mois et commence à la date d'achat par le client final (voir le document justificatif original).
3) La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure normale ou d'une utilisation inappropriée, les dysfonctionnements du produit causés par le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation, un entretien et une maintenance non réalisés en temps voulu et un manque de soin, l'utilisation d'accessoires et de pièces détachées non d'origine. Les modifications de la conception du produit dégagent le vendeur de toute responsabilité au titre de la garantie. La garantie ne couvre pas les dommages esthétiques qui n'entravent pas le fonctionnement normal du produit.
4) CONDTROL GmbH se réserve le droit de décider du remplacement ou de la réparation de l'appareil.
5) Les autres réclamations non mentionnées ci-dessus ne sont pas couvertes par la garantie.
6) Après l'exécution des travaux de garantie par CONDTROL GmbH, la période de garantien'est ni renouvelée ni prolongée.
7) CONDTROL GmbH n'est pas responsable de la perte de profit ou des désagréments liés à un défaut de l'appareil, ni des frais de location d'un équipement de remplacement pendant la période de réparation.
Cette garantie est soumise au droit allemand à l'exception des dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).
En cas de garantie, veuillez retourner le produit au revendeur ou l'envoyer avec une description du défaut à l'adresse suivante :

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Allemagne

CONDTROL
IT **HYDRO CHECK**

MISURATORE DI UMIDITÀ PER LEGNO E CALCESTRUZZO

Manuale d'uso

Congratulazioni per l'acquisto del misuratore di umidità per legno e calcestruzzo HYDRO CHECK CONDTROL. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Questo manuale utente è una parte essenziale del dispositivo. In caso di trasferimento temporaneo del dispositivo, assicurarsi di allegare questo manuale utente.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
- È vietato smontare o riparare il prodotto autonomamente. Affidare la riparazione del prodotto a personale qualificato e utilizzare solo ricambi originali.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti esplosivi o vicino a materiali infiammabili.
- Evitare di riscaldare le batterie per evitare il rischio di esplosione e fuoriuscita di elettrolita. In caso di contatto del liquido con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per 10 minuti e consultare un medico.

USO PREVISTO

Misuratore di umidità per legno e calcestruzzo HYDRO CHECK CONDTROL è destinato al controllo non distruttivo dell'umidità nel legno e nei materiali da costruzione. Determina il contenuto di umidità nel materiale in base alla conduttività causata dall'acqua presente nei vari materiali. Il valore viene visualizzato sul display in percentuale. La scala cromatica dinamica indica il livello di umidità della superficie controllata.
Il dispositivo è adatto a diversi tipi di lavorazione del legno, nonché alla produzione edilizia.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

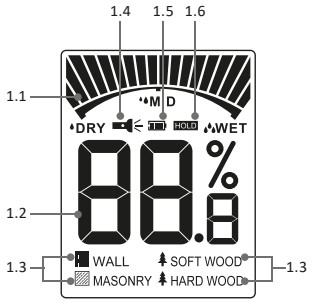
Misuratore di umidità per legno e calcestruzzo – 1 pz
Batteria – 1 pz
Manuale utente – 1 pz
Cinturino da polso – 1 pz

SPECIFICHE TECNICHE

Campo di misura	Legno: legno tenero: 2,0…65 % legno duro: 2,0…65 % Materiali da costruzione: parete: 0,1…35 % muratura: 0,1…20%
Precisione	±4%
Profondità di scansione	19...40 mm
Spegnimento automatico	10 min
Temperatura di esercizio	0 °C ... +40 °C
Temperatura di conservazione	-10 °C ... +50 °C
Umidità di esercizio	5 ... 95%UR
Batterie	1 x 6F22/6LR61 9 V
Dimensioni	151*64*30 mm
Peso	300 g

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1.Display
1.1 Scala del livello di umidità
1.2 Umidità rilevamento risultato in %
1.3 Indicatore del materiale
1.4 Indicatore della torcia
1.5 Carica della batteria indicatore di livello
1.6 Indicatore di mantenimento dati sul display
2. Tastiera
2.1 Accensione/spegnimento del dispositivo
2.2 Materiale
2.3 Mantenimento dati sul display
2.4 Accensione/spegnimento della torcia
3. Sensore
4. Torcia
5. Vano batteria





FUNZIONAMENTO

Installazione/sostituzione della batteria

Rimuovere il coperchio del vano batteria. Inserire la batteria rispettando la polarità. Riattaccare il coperchio fino a quando non scatta in posizione.
Quando l'indicatore appare sul display ▭, sostituire la batteria con una nuova.
Rimuovere la batteria dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo per evitare la corrosione e la scarica della batteria.

Prima dell'uso

Durante la misurazione dell'umidità, tenere il dispositivo nella parte inferiore dell'alloggiamento. Assicurarsi di non toccare l'area in cui si trova il sensore.
Prima di effettuare le misurazioni, assicurarsi che non vi siano oggetti metallici entro un raggio di 5 cm dalla superficie da misurare. Il risultato della misurazione potrebbe essere alterato.
Assicurarsi che la superficie testata non entri in contatto con materiali contenenti un livello di umidità superiore.
Prima della misurazione, se necessario, asciugare la superficie.
Per la massima precisione, iniziare la misurazione da una sezione asciutta nota del materiale.

Accensione/spegnimento del dispositivo

Premere il pulsante ⏻ per accendere/spegnere il dispositivo.

Materiale

Premere il pulsante 🧱🌲 per selezionare il materiale. L'indicazione corrispondente apparirà sul display.

🧱 **PARETE** (pareti in calce, pareti in cemento, pavimenti in cemento, pareti piastrellate, soffitti, e altre superfici rigide);

▨ **MURATURA** (mattoni, pietre sciolte);

🌲 **LEGNO TENERO** (specie conifere e latifoglie tenere);

🌲 **LEGNO DURO** (specie di latifoglie dense).

Misure

Per la massima precisione, assicurarsi che il sensore aderisca perfettamente alla superficie da misurare.
Il risultato della misurazione verrà visualizzato sullo schermo.
Per valutare il livello di umidità, seguire le indicazioni sulla scala cromatica dinamica e i segnali acustici:
SECCO 💧 (normale): scala blu, nessun segnale acustico;

MID 💧💧 (alta umidità): scala gialla, singolo segnale acustico;

BAGNATO 💧💧 (umidità critica): scala rossa, segnale acustico ripetuto.

LIVELLO DI UMIDITÀ	PARETE	MURATURA	MORBIDO LEGNO	DURO LEGNO
ASCIUTTO 💧	<8%	<13%	<20%	<12%
MED 💧💧	8-12%	13-21%	20-26%	12-16%
BAGNATO 💧💧	>12%	>21%	>26%	>16%

Mantenimento dei dati sul display

Se la misurazione viene effettuata in un'area in cui il display non può essere letto, premere brevemente il pulsante HOLD per mantenere ilrisultato della misurazione. L'indicatore corrispondente HOLD apparirà sul display. Pereseguire la misurazione successiva, premere brevemente HOLD di nuovo.

Torcia

Premere brevemente il pulsante 🔦 per accendere/spegnere la torcia.

Calibrazione

Dopo l'accensione del dispositivo, possono comparire valori diversi da zero sul display anche in assenza di oggetti vicino al sensore. In questo caso è necessaria la calibrazione manuale.

1. Spegnere il dispositivo.

2. Premere e tenere premuti i pulsanti 🧱🌲 e HOLD contemporaneamente.Poi premere il pulsante ⏻ per accendere il dispositivo. Il display inizierà a lampeggiare—questo significa che il dispositivo è entrato in modalità di calibrazione.

3. Durante la calibrazione, assicurarsi che non ci siano oggetti nell'area del sensore. Non toccare il sensore.

4. Non appena appare "0" sul display, premere il pulsante 🔦 per salvare. Calibrazione completata.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause e soluzioni
I risultati della misurazione sono troppo alti/bassi.	Controllare quanto segue: 1) è stato selezionato il materiale corretto (vedere "Materiale"); 2) il sensore aderisce saldamente al materiale da misurare; 3) sono state seguite le istruzioni nella sezione "Prima dell'uso". Eseguire nuovamente una misurazione.
Il display non risponde alla pressione dei pulsanti.	Verificare se è HOLD sul display. Premere il pulsante HOLD.
I dati sul display sono quasi invisibili.	La batteria è scarica. Sostituire la batteria con una nuova.

CURA E UTILIZZO

Attenzione! Il dispositivo è uno strumento di precisione e richiede una manipolazione accurata. Il rispetto delle seguenti raccomandazioni prolungherà la durata del dispositivo:
- Proteggere il dispositivo da urti, cadute e forti vibrazioni; non permettere che umidità, polvere e corpi estranei entrino nel dispositivo.
- Se dei liquidi entrano nel dispositivo, rimuovere prima le batterie, quindi contattare un centro di assistenza.
- Non conservare né utilizzare il dispositivo in condizioni di elevata umidità.
- Non conservare il prodotto in ambienti con temperatura inferiore a -10°C. Dopo la conservazione a basse temperature e il successivo trasferimento in un ambiente caldo, il dispositivo si riscalda, causando la condensazione di umidità all'interno del dispositivo e danneggiando i microcircuiti.
- Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta e proteggerlo da un'esposizione prolungata alla luce solare e alle alte temperature.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione di sapone neutro. Non utilizzare solventi o abrasivi per la pulizia.

Il mancato rispetto delle seguenti regole può causare la fuoriuscita di elettrolita dalle batterie e danneggiare il dispositivo:
- Rimuovere la batteria dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Non lasciare la batteria scarica nel dispositivo.
- Evitare di riscaldare la batteria per evitare il rischio di esplosione e fuoriuscita di elettrolita. In caso di contatto del liquido con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per 10 minuti e consultare un medico.

UTILIZZO

Gli strumenti, accessori e imballaggi scaduti devono essere avviati al riciclo dei rifiuti. Si prega di inviare il prodotto al seguente indirizzo per il corretto riciclo:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germania

Non gettare il prodotto nei rifiuti urbani!
Secondo la direttiva europea 2002/96/CE, gli strumenti di misura fuori uso e i loro componenti devono essere raccolti separatamente e sottoposti a riciclaggio ecologico dei rifiuti.

GARANZIA

Tutti i prodotti CONDTROL GmbH sono sottoposti a controllo post-produzione e sono regolati dalle seguenti condizioni di garanzia. Il diritto dell'acquirente di reclamare per difetti e le disposizioni generali della legislazione vigente non decadono.
1) CONDTROL GmbH si impegna a eliminare tutti i difetti del prodotto, riscontrati durante il periodo di garanzia, che rappresentano un difetto di materiale o di fabbricazione, in modo completo e a proprie spese.
2) Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto da parte del cliente finale (vedere il documento originale giustificativo).
3) La garanzia non copre i difetti derivanti da usura o uso improprio, malfunzionamento del prodotto causato dal mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale utente, manutenzione e assistenza non tempestive e cura insufficiente, uso di accessori e parti di ricambio non originali. Le modifiche al design del prodotto sollevano il venditore da ogni responsabilità per interventi in garanzia. La garanzia non copre danni estetici che non impediscono il normale funzionamento del prodotto.
4) CONDTROL GmbH si riserva il diritto di decidere sulla sostituzione o riparazione del dispositivo.
5) Altri reclami non menzionati sopra non sono coperti dalla garanzia.
6) Dopo l'esecuzione degli interventi in garanzia da parte di CONDTROL GmbH il periodo di garanzianon viene rinnovato né esteso.
7) CONDTROL GmbH non è responsabile per la perdita di profitto o per l'inconveniente associato a un difetto del dispositivo, né per i costi di noleggio di apparecchiature alternative durante il periodo di riparazione.
Questa garanzia è soggetta alla legge tedesca, ad eccezione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni (CISG).
In caso di garanzia, restituire il prodotto al rivenditore oppure inviarlo con la descrizione del difetto al seguente indirizzo:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germania

ES

CONDTROL HYDRO CHECK

MEDIDOR DE HUMEDAD PARA MADERA Y HORMIGÓN

Manual de usuario

Felicidades por su compra del medidor de humedad para madera y concreto HYDRO CHECK CONDTROL. Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente las instrucciones de seguridad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Este manual de usuario es una parte esencial de su dispositivo. Al transferir el dispositivo para uso temporal, asegúrese de adjuntar este manual de usuario.
- No utilice el dispositivo para ningún propósito distinto al uso previsto.
- Guarde el producto fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
- Está prohibido desmontar o reparar el producto usted mismo. Confíe la reparación del producto a personal calificado y utilice únicamente repuestos originales.
- No utilice el producto en ambientes explosivos, cerca de materiales inflamables.
- Evite calentar las baterías para evitar el riesgo de explosión y fuga de electrolito. En caso de contacto del líquido con la piel, lávela inmediatamente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua limpia durante 10 minutos y consulte al médico.

USO PREVISTO

Medidor de humedad para madera y concreto HYDRO CHECK CONDTROL está destinado a la medición no destructiva de la humedad en madera y materiales de construcción. Determina el contenido de humedad en el material en función de la conductividad causada por el agua presente en diversos materiales. El valor se muestra en la pantalla en porcentaje. La escala de color dinámica indica el nivel de humedad de la superficie controlada.
El dispositivo es adecuado para varios tipos de trabajos en madera, así como para la producción en construcción.

PAQUETE DE ENTREGA

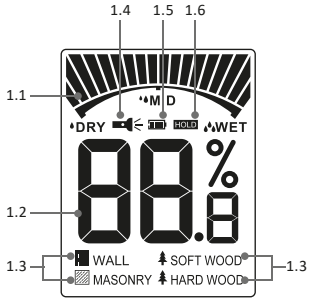
Medidor de humedad para madera y concreto - 1ud
Pila - 1 ud
Manual de usuario - 1 ud
Correa de mano - 1 ud

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de medición	Madera: madera blanda: 2,0…65 % madera dura: 2,0…65 % Materiales de construcción: pared: 0,1…35 % mampostería: 0,1…20%
Precisión	±4%
Profundidad de escaneo	19...40 mm
Apagado automático	10 min
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C
Temperatura de almacenamiento	-10 °C ... +50 °C
Humedad de funcionamiento	5 ... 95%HR
Pilas	1 x 6F22/6LR61 9 V
Dimensiones	151*64*30 mm
Peso	300 g

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1.Pantalla
1.1 Escala de nivel de humedad
1.2 Humedad medición resultado en %
1.3 Indicador de material
1.4 Indicador de linterna
1.5 Carga de la batería indicador de nivel
1.6 Indicador de retención de datos en la pantalla
2. Teclado
2.1 Encender/apagar el dispositivo
2.2 Material
2.3 Retención de datos en la pantalla
2.4 Encender/apagar la linterna
3. Sensor
4. Linterna
5. Compartimento de la batería





FUNCIONAMIENTO

Instalación/reemplazo de la batería

Retire la tapa del compartimento de la batería. Inserte la batería, respetando la polaridad. Vuelva a colocar la tapa hasta que encaje en su lugar.
Cuando el indicador aparezca en la pantalla , reemplace la batería por una nueva.
Retire la batería del dispositivo si no se va a utilizar durante un período prolongado para evitar la corrosión y la descarga de la batería.

Antes de usar

Mientras mide la humedad, sostenga el dispositivo por la parte inferior de la carcasa. Asegúrese de no tocar el área donde se encuentra el sensor.
Antes de tomar mediciones, asegúrese de que no haya objetos metálicos dentro de un radio de 5 cm de la superficie que se va a medir. El resultado de la medición puede distorsionarse.
Asegúrese de que la superficie probada no entre en contacto con materiales que contengan un nivel más alto de humedad.
Antes de la medición, si es necesario, seque la superficie.
Para obtener la máxima precisión, comience la medición desde una sección seca conocida del material.

Encender/apagar el dispositivo

Pulse el botón para encender/apagar el dispositivo.

Material

Pulse el botón para seleccionar el material. La indicación correspondiente aparecerá en la pantalla.

PARED (paredes de cal, paredes de concreto, pisos de cemento, paredes de azulejos, techos, y otras superficies rígidas);

MAMPOSTERÍA (ladrillos, piedras sueltas);

MADERA BLANDA (especies coníferas y frondosas blandas);

MADERA DURA (especies de madera dura densa).

Mediciones

Para máxima precisión, asegúrese de que el sensor esté bien ajustado a la superficie medida. El resultado de la medición se mostrará en la pantalla.
Para evaluar el nivel de humedad, siga las indicaciones en la escala de colores dinámica y las señales acústicas:
SECO (normal): escala azul, sin señal sonora;

MED (alta humedad): escala amarilla, un solo pitido;

MOJADO (humedad crítica): escala roja, señal de audio repetitiva.

NIVEL DE HUMEDAD	PARED	MAMPOSTERÍA	BLANDO MADERA	DURO MADERA
SECO	<8%	<13%	<20%	<12%
MED	8-12%	13-21%	20-26%	12-16%
MOJADO	>12%	>21%	>26%	>16%

Mantener datos en la pantalla

Si la medición se realiza en un área donde no se puede leer la pantalla, pulse brevemente el botón HOLD para mantener elresultado de la medición. El indicador correspondiente HOLD aparecerá en la pantalla. Pararealizar la siguiente medición, pulse brevemente HOLD nuevamente.

Linterna

Pulse brevemente el botón para encender/apagar la linterna.

Calibración

Después de encender el dispositivo, pueden aparecer valores distintos de cero en la pantalla en ausencia de objetos cerca del sensor. En este caso, se requiere calibración manual.

1. Apague el dispositivo.

2. Mantenga presionados los botones y simultáneamente.Luego presione el botón para encender el dispositivo. La pantalla comenzará a parpadear; esto significa que el dispositivo ha entrado en modo de calibración.

3. Durante la calibración, asegúrese de que no haya objetos en el área del sensor. No toque el sensor.

4. Tan pronto como aparezca “0” en la pantalla, pulse el botón para guardar. Calibración completada.

Solución de problemas

Problema	Causas posibles y corrección
Los resultados de medición son demasiado altos/bajos.	Verifique lo siguiente: 1) el material correcto está seleccionado (ver “Material”); 2) el sensor se ajusta firmemente al material que se está midiendo; 3) se han seguido las instrucciones en “Antes de usar”. Vuelva a realizar una medición.
La pantalla no responde al presionar los botones.	Compruebe si está HOLD en la pantalla. Pulse el botón HOLD.
Los datos en la pantalla casi no son visibles.	La batería está descargada. Sustituya la batería por una nueva.

CUIDADO Y USO

¡Atención! El dispositivo es un equipo de precisión y requiere un manejo cuidadoso. Cumplir con las siguientes recomendaciones prolongará la vida útil del dispositivo:
- Proteja el dispositivo de golpes, caídas y vibraciones intensas; no permita que la humedad, el polvo ni objetos extraños entren en el dispositivo.
- Si entran líquidos en el dispositivo, primero retire las baterías y luego contacte con un centro de servicio.
- No almacene ni utilice el dispositivo en condiciones de alta humedad.
- No almacene el producto en habitaciones donde la temperatura sea inferior a -10°C. Después de almacenar en condiciones de baja temperatura y trasladar posteriormente a una habitación cálida, el dispositivo se calienta, lo que provoca la condensación de humedad en el interior y daña los microcircuitos.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa y protéjalo de la exposición prolongada a la luz solar y a altas temperaturas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave ligeramente humedecido con una solución jabonosa suave. No utilice disolventes de limpieza ni abrasivos.

El incumplimiento de las siguientes reglas puede provocar fugas de electrolito de las baterías y dañar el dispositivo:
- Retire la batería del dispositivo si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- No deje la batería descargada en el dispositivo.
- Evite calentar la batería para evitar el riesgo de explosión y fuga de electrolito. En caso de contacto del líquido con la piel, lávela inmediatamente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante 10 minutos y consulte al médico.

UTILIZACIÓN

Las herramientas, accesorios y embalajes caducados deben entregarse para su reciclaje. Por favor, envíe el producto a la siguiente dirección para su correcto reciclaje:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Alemania

¡No deseche el producto en la basura municipal! Según la directiva europea 2002/96/EC, las herramientas de medición fuera de uso y sus componentes deben recogerse por separado y entregarse para un reciclaje de residuos respetuoso con el medio ambiente.

GARANTÍA

Todos los productos de CONDTROL GmbH pasan por un control posterior a la producción y están sujetos a las siguientes condiciones de garantía. El derecho del comprador a reclamar por defectos y las disposiciones generales de la legislación vigente no expiran.
1) CONDTROL GmbH se compromete a eliminar todos los defectos del producto, descubiertos durante el período de garantía, que representen un defecto de material o de fabricación, en su totalidad y a su propio cargo.
2) El período de garantía es de 24 meses y comienza a partir de la fecha de compra por el cliente final (véase el documento original de respaldo).
3) La garantía no cubre los defectos resultantes del desgaste o uso inadecuado, el mal funcionamiento del producto causado por el incumplimiento de las instrucciones de este manual de usuario, el mantenimiento y servicio no oportunos y el cuidado insuficiente, el uso de accesorios y piezas de repuesto no originales. Las modificaciones en el diseño del producto eximen al vendedor de la responsabilidad por trabajos de garantía. La garantía no cubre daños cosméticos que no impidan el funcionamiento normal del producto.
4) CONDTROL GmbH se reserva el derecho de decidir sobre la sustitución o reparación del dispositivo.
5) Otras reclamaciones no mencionadas anteriormente no están cubiertas por la garantía.
6) Después de realizar trabajos de garantía por parte de CONDTROL GmbH, el período de garantíano se renueva ni se amplía.
7) CONDTROL GmbH no se hace responsable de la pérdida de beneficios ni de los inconvenientes asociados a un defecto del dispositivo, ni de los costes de alquiler de equipos alternativos durante el período de reparación.
Esta garantía se rige por la legislación alemana, excepto por las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías (CISG).
En caso de garantía, devuelva el producto al vendedor minorista o envíelo con una descripción del defecto a la siguiente dirección:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Alemania

RU

CONDTROL HYDRO CHECK

ИЗМЕРИТЕЛЬ ВЛАЖНОСТИ ДРЕВЕСИНЫ И БЕТОНА

Руководство по эксплуатации

Поздравляем с приобретением измерителя влажности древесины и бетона HYDRO CHECK. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Данная инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью Вашего прибора. Прежде чем приступить к работе с прибором, внимательно прочтите инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
- Храните прибор вне досягаемости детей и посторонних лиц.
- Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обслуживание и ремонт следует поручать только квалифицированным специалистам и с применением оригинальных запасных частей.
- Не используйте прибор во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Измеритель влажности древесины и бетона HYDRO CHECK CONDTROL предназначен для неразрушающего контроля влажности древесины и строительных материалов. Он определяет содержание влаги в материале на основе проводимости, вызванной водой, которая присутствует в различных материалах. Значение отображается на дисплее в процентах. Динамическая цветная шкала указывает на уровень влажности контролируемой поверхности.

Прибор пригоден для различных видов деревообработки, а также строительного производства.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

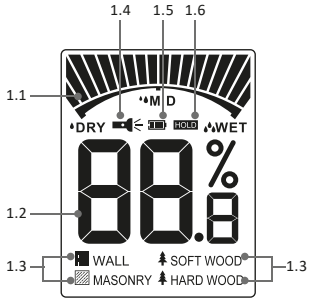
Измеритель влажности древесины и бетона – 1 шт.
Элементы питания – 1 шт.
Руководство по эксплуатации – 1 шт.
Ремешок – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерения влажности	Древесина: мягкая древесина: 2,0…65 % | твердая древесина: 2,0…65 % Строительные материалы: гипс/стяжка: 0,1…35 % | бетон/кирпич: 0,1…20%
Точность	±4%
Глубина сканирования	19-40 мм
Автоматическое выключение	10 мин
Рабочая температура	0 °C … +40 °C
Температура хранения	-10 °C … +50 °C
Рабочая влажность	5 … 95%RH
Элементы питания	1 x 6F22/6LR61 9 В
Габариты	151*64*30 мм
Вес	300 г

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Дисплей
1.1 Шкала уровня влажности
1.2 Результат измерения влажности в %
1.3 Индикатор материала
1.4 Индикатор фонарика
1.5 Индикатор уровня заряда батареи
1.6 Индикатор удержания данных на дисплее
2. Клиавиатура
2.1 Включение/выключение прибора
2.2 Выбор материала
2.3 Удержание данных на дисплее
2.4 Включение/выключение фонарика
3. Датчик измерения влажности
4. Фонарик
5. Батарейный отсек





РАБОТА С ПРИБОРОМ

Установка/замена элементов питания

Снимите крышку батарейного отсека. Установите элемент питания, соблюдая полярность. Установите крышку обратно до щелчка.

При появлении индикатора на дисплее замените элемент питания на новый.

Вынимайте элемент питания из прибора, если он длительное время не используется во избежание коррозии и разряда батареи.

Начало работы

Во время измерения влажности держите прибор в нижней части корпуса. Убедитесь, что не касаетесь области расположения датчика измерения влажности.

Перед выполнением измерений убедитесь, что в радиусе 5 см от измеряемой поверхности нет металлических предметов. Результат измерения может быть искажен.

Убедитесь, что измеряемый образец не контактирует с более влажными материалами.

Перед измерением при необходимости удалите остатки влаги на поверхности сухой тряпкой.

Для наибольшей точности начните измерение с заведомо сухого участка материала.

Включение/выключение прибора

Коротким нажатием на кнопку включите/выключите прибор.

Выбор материала

Кратковременным нажатием на кнопку выберите материал. Соответствующая индикация появится на дисплее.

WALL (штукатурка, бетонные стены, цементные полы, кафельные стены, потолки);

MASONRY (кирпич, природный камень);

SOFT WOOD (мягкая древесина: хвойные и мягкие лиственные породы);

HARD WOOD (твердая древесина: плотные лиственные породы).

Измерение

Для наибольшей точности обеспечьте плотное прилегание датчика к измеряемой поверхности. Результат измерения отобразится на дисплее.

Для оценки уровня влажности следуйте показаниям индикации на динамической цветной шкала и звуковым сигналам:

DRY (норма): голубая шкала, отсутствие звукового сигнала;

MID (повышенная влажность): желтая шкала, однократный звуковой сигнал;

WET (критическая влажность): красная шкала, повторяющийся звуковой сигнал.

УРОВЕНЬ ВЛАЖНОСТИ	WALL	MASONRY	SOFT WOOD	HARD WOOD
DRY	<8%	<13%	<20%	<12%
MID	8-12%	13-21%	20-26%	12-16%
WET	>12%	>21%	>26%	>16%

Удержание данных на дисплее

Если измерение производится в таком положении, при котором пользователь не видит дисплей, однократно нажмите кнопку HOLD, чтобы зафиксировать результат измерения. Индикатор удержания результатов измерения HOLD появится на дисплее. Для выполнения следующего измерения и выхода из режима удержания данных повторно нажмите HOLD.

Фонарик

Коротким нажатием кнопки включите/выключите фонарик.

Калибровка

Если при включении прибора на дисплее в отсутствие объектов рядом с датчиком отображаются ненулевые значения, необходима ручная калибровка.

1. Выключите прибор.
2. Нажмите и удерживайте кнопки и HOLD одновременно. Затем нажмите для включения прибора. Дисплей начнет мигать – это означает, что прибор перешел в режим калибровки.
3. В процессе калибровки убедитесь, чтобы в зоне датчика отсутствовали какие-либо объекты. Не прикасайтесь к датчику.
4. Как только на дисплее появится 0, нажмите кнопку для сохранения. Калибровка завершена.

Возможные проблемы и способы их устранения

Проблема	Возможные причины и устранение
Значение результата измерения слишком высокое/низкое.	Проверьте, правильно ли: 1) выбран материал (см. раздел «Выбор материала»); 2) датчик прилегает к измеряемому материалу; 3) соблюдены указания раздела «Начало работы». Проведите измерение повторно.
Дисплей не реагирует на команды.	Проверьте, отображается ли символ HOLD на дисплее. Нажмите кнопку HOLD.
Данные на дисплее практически не видно.	Батарея разряжена. Замените батарею на новую.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора влаги, пыли, посторонних предметов.
- В случае попадания воды в прибор в первую удалите элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Не храните прибор в холодных помещениях с температурой ниже -10°C. После хранения в условиях низких температур и переноса в теплое помещение, прибор нагревается, в результате чего внутри прибора может конденсироваться влага и повредить микросхемы.
- Избегайте прямого попадания солнечных лучей на прибор, а также длительного пребывания на солнце и в условиях высоких температур.

Несоблюдение следующих правил может привести к вытеканию электролита из элементов питания и порче прибора:

- Вынимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.
- Не оставляйте в приборе разряженные элементы питания.
- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, нарушений правил эксплуатации, самостоятельного ремонта, а также на элементы питания. Гарантия также не покрывает транспортные расходы, связанные с возвратом прибора в ремонт.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, алгоритмы работы, комплектацию прибора без предварительного уведомления.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.

EAC